

FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome SERENA DURANTI
Indirizzo Via Bocca Trabaria Ovest 70, 61029, Urbino PU, Italia
Nazionalità Italiana

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 04/2023 – 09/2023
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Tiberius International, Corso d'Augusto 213, 47921, Rimini RN
- Tipo di azienda o settore Istruzione
- Tipo di impiego Insegnante di italiano – tirocinio extracurricolare
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento della lingua italiana come L2 e LS in classi di livello pre-A1, A1, A2, B1; esperienza di insegnamento a gruppi di studenti adolescenti, adulti e anziani con diversa lingua madre e obiettivi di apprendimento differenti (turisti appassionati dell'Italia e della lingua italiana, migranti, scolaresche, studenti universitari).
Attività svolte: programmazione didattica; preparazione del materiale didattico e presentazione dei contenuti in classe; valutazione.

- Date (da – a) 09/2022 – 10/2022
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Tiberius International, Corso d'Augusto 213, 47921, Rimini RN
- Tipo di azienda o settore Istruzione
- Tipo di impiego Insegnante di italiano – tirocinio curricolare (150 ore) durante il corso di laurea magistrale
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento della lingua italiana come L2 e LS in classi di livello pre-A1 e A1 composte da apprendenti adulti e giovani adulti con diversa lingua madre e obiettivi di apprendimento differenti. Attività svolte: programmazione didattica; preparazione del materiale didattico e presentazione dei contenuti in classe; valutazione.

- Date (da – a) 09/2019 – 09/2021
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Opera Società Cooperativa Sociale ONLUS, Via Paciotti 3, 61029, Urbino PU
- Tipo di azienda o settore Cultura
- Tipo di impiego Addetta alla sorveglianza presso la Galleria Nazionale delle Marche (Palazzo Ducale di Urbino)
- Principali mansioni e responsabilità Sorveglianza delle sale della Galleria Nazionale delle Marche e assistenza ai visitatori.

- Date (da – a) 10/2017 – 09/2021
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Opera Società Cooperativa Sociale ONLUS, Via Paciotti 3, 61029, Urbino PU
- Tipo di azienda o settore Cultura
- Tipo di impiego Assistente di sala presso diversi teatri della regione Marche (Urbino, Fano, Cagli, Fermo)
- Principali mansioni e responsabilità Accoglienza pubblico; accompagnamento spettatori; hostess ad eventi aziendali e culturali.

- Date (da – a) 10/2018 – 12/2018
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Benelli Armi s.p.A (divisione Franchi), Via della Stazione 50, 61029, Urbino PU
 - Tipo di azienda o settore Fabbricazione di armi
 - Tipo di impiego Commerciale estero – tirocinio curricolare (400 ore circa) durante il corso di laurea
- Principali mansioni e responsabilità Attività di supporto all'ufficio export dell'azienda; gestione dei clienti italiani e stranieri; preparazione della documentazione per la spedizione della merce.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) 2023 – in corso
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università telematica e-Campus
 - Master di I livello – Area socio-letteraria, storico-geografica per l'insegnamento negli istituti secondari di I e II grado

- Date (da – a) 2020 – 2023
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Alma Mater Studiorum – Università di Bologna
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Didattica dell'italiano L2; linguistica; letteratura; lingue straniere (inglese e tedesco)
 - Qualifica conseguita Laurea magistrale – Lingua e cultura italiane per stranieri (LM-39)

Voto finale: 110/110 con lode

Tesi in "didattica dell'italiano L2" (relatrice: Prof.ssa Rosa Pugliese, correlatore: Dott. Nicola Nasi)

Titolo della tesi: Apprendere e insegnare l'italiano L2 attraverso il Tandem: un'analisi delle interazioni in tre studi di caso

Abstract della tesi:

la tesi riguarda l'analisi di alcune interazioni Tandem condotte da tre coppie di studenti italiani e tedeschi dell'Università di Heidelberg. Le interazioni sono state analizzate con gli strumenti offerti dalla metodologia dell'analisi della conversazione: dopo aver registrato le sessioni Tandem dei partecipanti con dispositivi audio (e in parte anche video), sono state riascoltate attentamente le conversazioni, parte delle quali sono state trascritte utilizzando i simboli di trascrizione del parlato (cfr. Jefferson). Attraverso un'osservazione naturalistica e "immotivata" dei dati sono state analizzate in modo dettagliato le pratiche interazionali e i fenomeni significativi emersi durante le interazioni dei partecipanti. I risultati hanno mostrato che l'apprendimento in Tandem è facilitato quando ci sono simmetrie in termini affettivo-relazionali tra i partecipanti (relazioni amicali), ma questo processo è reso possibile anche grazie alle asimmetrie che i partner co-costruiscono nel corso dell'interazione (alternanza dei ruoli apprendente/insegnante).

Oltre all'esperienza maturata nel periodo di stesura della tesi, l'approccio dell'analisi della conversazione è stato studiato e approfondito durante:

- la partecipazione, su invito del Prof. Elwys De Stefani (Università di Heidelberg), a due sessioni di dati (Datensitzungen) presso l'Università di Heidelberg, durante le quali sono stati analizzati e discussi in gruppo alcuni estratti di interazioni videoregistrate. In particolare, ho partecipato a:

- "Interaktionen im sprachwissenschaftlich-ethnographischen Forschungsfeld - mehrsprachige Interaktionen English-Hindi-Deutsch-Kera'a" (Wifek Bouaziz, Università di Friburgo) in data 16/05/2022;
- "Interaktionen in Virtual-Reality-Spielen" (Liliana Lovallo, Università di Heidelberg) in data 27/06/2022.

- il corso universitario "Gesprächseröffnungen: Sprachliche und körperliche Ressourcen beginnender Interaktion" (docente: Prof. Elwys De Stefani, Università di Heidelberg, a.a. 2021/2022). Il corso ha affrontato le seguenti tematiche: l'approccio dell'analisi della conversazione; i metodi di osservazione e di raccolta dati; esercitazioni: analisi di estratti di conversazioni (trascrizioni) e di dati audio e videoregistrati (conversazioni telefoniche, incontri tra conoscenti, incontri tra sconosciuti, incontri in luoghi pubblici, incontri multilingue).

Oltre alle lezioni, una parte del seminario consisteva in una ricerca sul campo (Feldforschung)

da svolgere a gruppi. Il mio gruppo ha condotto un'osservazione nella mensa universitaria di Heidelberg con l'obiettivo di osservare i movimenti, le posture e le posizioni assunte dagli individui nel momento di ingresso nella struttura. Oltre agli appunti e alle note prese sul campo, durante l'osservazione sono stati registrati brevi video che, a scopo esemplificativo, sono stati mostrati alla classe durante la presentazione della ricerca.

- il corso universitario "Second Language Acquisition: a sociolinguistic perspective" (docente: Dr. Elena Salakhyan, Università di Heidelberg, a.a. 2021/2022).

Una delle tematiche affrontate durante il corso è stata l'analisi della conversazione applicata al campo di ricerca dell'acquisizione di una seconda lingua.

Oltre alle lezioni, una parte del seminario consisteva in una ricerca da svolgere in piccoli gruppi; il mio gruppo ha analizzato alcune interazioni condotte in inglese L2 da quattro partecipanti (studentesse tedesche di 13 anni che frequentavano una scuola secondaria ad Heidelberg). Le interazioni face-to-face, stimolate attraverso la conversazione libera e il role-play, sono state videoregistrate e parte di esse trascritte; è seguita l'analisi della struttura conversazionale e dei principali fenomeni emersi durante le interazioni (gestione dei turni, sovrapposizioni, pause, silenzi, segnali discorsivi, coppie adiacenti, transfer, code-switching).

- il corso universitario "Didattica dell'italiano L2" (docente: Prof.ssa Rosa Pugliese, Università di Bologna, a.a. 2020/2021) che, oltre alle lezioni frontali, prevedeva esercitazioni (analisi di sequenze trascritte di interazione in classe).

Durante il corso sono intervenuti ospiti che hanno presentato studi sull'interazione in classe nei quali è stata utilizzata la metodologia dell'analisi della conversazione:

- "Il lavoro di gruppo nelle classi di lingua straniera: un'analisi dalla prospettiva CA-SLA" (Prof.ssa Silvia Kunitz, Università di Karlstad) in data 20/04/2021;
- "Socializzarsi all'uso appropriato dell'italiano L2: norme linguistiche e pragmatiche nell'interazione tra pari" (Dott. Nicola Nasi, Università di Bologna) in data 29/03/2021.

IMPEGNI UNIVERSITARI:

Intervento allo student café durante l'evento "Magistralmente" organizzato dall'Università di Bologna in data 01/02/2023.

CERTIFICAZIONE 24 CFU:

Acquisizione dei 24 CFU nelle discipline antropo-psico-pedagogiche e nelle metodologie e tecnologie didattiche, che sono requisiti per la partecipazione ai concorsi nazionali MIUR per l'insegnamento a scuola. Certificazione rilasciata da Alma Mater Studiorum – Università di Bologna in data 12/11/2021.

• Date (da – a)	10/2021 – 08/2022
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Germania
	Partecipazione al programma Erasmus+ per studio
	Attività svolte durante il periodo all'estero:
	• frequenza delle lezioni ed esami;
	• ricerca tesi: raccolta dei dati (registrazione di interazioni Tandem) e ricerca bibliografica;
	• osservazione volontaria, per interesse personale, di 8 ore di lezione in una classe di italiano LS di livello principiante presso Zentrales Sprachlabor di Heidelberg (centro linguistico di ateneo).
• Date (da – a)	2016 – 2019
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università degli Studi di Urbino Carlo Bo
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Lingue straniere (inglese e tedesco); linguistica; letteratura; marketing e comunicazione aziendale.
• Qualifica conseguita	Laurea – Lingue e culture straniere, curriculum linguistico aziendale (L-11)
	Voto finale: 104/110
	Tesi in "linguistica tedesca" (relatore: Prof. Claus Ehrhardt)
	Titolo della tesi: Uno studio del Linguistic Landscape dell'Università di Würzburg: aspetti della

comunicazione internazionale

Abstract della tesi:

la tesi presenta un caso di studio che analizza il paesaggio linguistico (*linguistic landscape*, LL) di tre edifici della Julius-Maximilians-Universität di Würzburg: il centro linguistico di ateneo, la facoltà di filosofia e l'ufficio internazionale. Trattandosi di una ricerca che riguarda l'analisi dei segni linguistici presenti in un contesto educativo, la tesi offre un piccolo contributo agli studi nel campo di ricerca *schoolscape*. È stata condotta un'analisi quantitativa (per comprendere la frequenza e la distribuzione dei segni in lingua straniera presenti nelle tre strutture) e una qualitativa (per classificare le funzioni dei segni linguistici sulla base degli autori che li hanno prodotti – comunicazione top-down e bottom-up). La ricerca ha messo in luce l'aspetto fortemente internazionale dell'università, che riflette la significativa presenza di studenti stranieri al suo interno.

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

03/2019 – 09/2019

Julius-Maximilians-Universität Würzburg, Germania

Partecipazione al programma Erasmus+ per studio

Attività svolte durante il periodo all'estero:

- frequenza delle lezioni ed esami;
- ricerca tesi: raccolta dei dati (materiale fotografico) e ricerca bibliografica.

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Qualifica conseguita

2011 – 2016

Liceo Scientifico e delle Scienze Umane Laurana-Baldi, via Pacioli 24, 61029, Urbino PU

Maturità scientifica con voto 87/100

Partecipazione, durante il liceo, a tre soggiorni studio con permanenza in famiglia e frequenza delle lezioni di inglese presso le scuole di: Dublino, Irlanda (permanenza di una settimana nel 2015), Edimburgo, Scozia (permanenza di due settimane nel 2014), Cardiff, Galles (permanenza di due settimane nel 2013).

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

PRIMA LINGUA

Italiano

ALTRE LINGUE

Competenze accertate attraverso il superamento di esami universitari:

Inglese

Tedesco

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Eccellente

Buono

Eccellente

Buono

Eccellente

Buono

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Utilizzo degli strumenti audio e video per la registrazione di interazioni face-to-face; conoscenza del pacchetto Office; utilizzo del browser; posta elettronica.

PATENTE O PATENTI

Patente B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Partecipazione a lezioni e seminari tenuti da docenti e formatori nel corso degli studi universitari e post-laurea:

- (20/04/2023). 2° Webinar del ciclo "Teaching Italian to American students" Alma Edizioni, "Mind the map! Come costruire un lessico attivo nella classe di italiano L2/LS".
Relatrice: Laura-Marzi Lenci (Boston University Italy).

- (aprile 2023). Ciclo di tre incontri con Fernanda Minuz (esperta del Consiglio d'Europa e

vicepresidente dell'Associazione internazionale LESLLA) nell'ambito dell'insegnamento Alfabetizzazione in italiano L2 (Prof.ssa Rosa Pugliese), Corso di Laurea Magistrale in Lingua e cultura italiane per stranieri a.a. 2022-23, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna. "Dall'alfabetizzazione primaria agli usi sociali della lingua scritta: approcci teorici, sperimentazioni e pratiche didattiche".

- (25/02/2023). Webinar Ornimi Editions "Insegnare grammatica nel XXI secolo: spunti e riflessioni sulle nuove grammatiche". Relatrice: Ivana Fratter.
- (18/02/2023). Webinar Ornimi Editions "Come e perché creare esercizi interattivi per insegnare italiano L2/LS". Relatore: Roberto Balò.
- (settembre/dicembre 2022). Ciclo di seminari "Pratiche di traduzione e di cittadinanza interculturale a scuola"
 - "Child language brokering in schools" Sarah Crafter (The Open University), Guida de Abreu (Oxford Brookes University);
 - "In MedIO PUER(I) – Child Language Brokering: il progetto e i suoi sviluppi" Rachele Antonini (Università di Bologna);
 - "Quando la lingua (dis)orienta la vita pratica. La riscrittura dei testi scuola-famiglia dal punto di vista della traduzione intralinguistica" Claudio Nobili (Università di Salerno);
 - "Burocrazia e language brokering nella classe plurilingue: un esempio" Rosa Pugliese (Università di Bologna).
- (30/05/2022). Partecipazione all'evento "The First Five Words (F5W). The Grammar of Language Choice in Public Space" (Elwys De Stefani, Università di Heidelberg; Lorenza Mondada, Università di Basilea; Philipp Hänggi, Università di Basilea; Federica D'Antoni, KU Leuven; Julia Schneerson, Università di Basilea) presso il Romanisches Seminar dell'Università di Heidelberg. Tema delle lezioni: "Gesprächseröffnungen" (apertura di conversazioni).
- (marzo 2022). Ciclo di seminari online a cura della sezione ANILS Marche e del CISDEL dell'Università di Urbino Carlo Bo. "Il mestiere dell'insegnante di lingue in Italia e all'estero":
 - "Diventare insegnante di lingue" Paolo Balboni, Maria Chiara Michelini, modera: Flora Sisti;
 - "Insegnare italiano L2 a scuola e nei centri privati" Giuseppe Maugeri, Alessandra Gramolini, Giulia Covarino, Giorgia Bassani, modera: Giuseppe Maugeri;
 - "Insegnare italiano LS all'estero" Maria Celauro, Elena Borelli, Rossella Di Rosa, Marta Cangi, Luca Ma, Marisa Varriale, modera: Lucia Vedovi.
- (23/02/2021). Webinar "Insegnare italiano ad arabofoni: punti di forza e criticità" Francesca Della Puppa (Laboratorio Itals - Università Ca' Foscari di Venezia) discute con Saber Mahmoud Abdelmontaleb (Università di Minia - Egitto). Coordina: Matteo Viale (Università di Bologna).

ALLEGATI "Tesi di laurea magistrale"

La sottoscritta Serena Duranti ai sensi e per gli effetti degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole che – ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000 – le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali, dichiara che le informazioni rispondono a verità.

La sottoscritta Serena Duranti in merito al trattamento dei dati personali esprime il proprio consenso al trattamento degli stessi nel rispetto delle finalità e modalità di cui al d.lgs. n. 196/2003.

Luogo e data

Urbino, 11/10/2023

Firma

Serena Duranti